



## BUDAKESZI VÁROS POLGÁRMESTERE

Előterjesztés száma: 137.

dr. Baksa Zoltán	Leadás		Előterjesztés			
	Dátum	Aláírás	Nyílt	Zárt	Egyszerű	Minősített
Ügyintéző	IV. 13.	<i>[Signature]</i>	X		X	
Pénzügyi osztályvezető			Bizottsági tárgyalás időpontja			
Osztályvezető						
Aljegyző	IV. 16.	<i>[Signature]</i>	PFB		OKEB	
Jegyző	V. 20.	<i>[Signature]</i>			IV. 21.	

Meghívott személy: Ligetfalvi Károly elnök

Melléklet:

- együttműködési megállapodás (a határozati javaslat melléklete is)

### ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület 2015. április 30-i ülésére

**Tárgy: Döntés a Budakeszi Város Önkormányzata és a Budakeszi Hagyományőrző Kör Egyesület közötti együttműködési megállapodás megkötéséről**

**Határozati javaslat:**

**Budakeszi Város Önkormányzata Képviselő-testületének ..../2015. (IV. 30.) Kt. határozata a Budakeszi Város Önkormányzata és a Budakeszi Hagyományőrző Kör Egyesület közötti együttműködési megállapodás megkötéséről**

1. Budakeszi Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a melléklet szerinti együttműködési megállapodást köt a Budakeszi Hagyományőrző Kör Egyesülettel.
2. Budakeszi Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert az 1. pont szerinti megállapodás ügyvédi ellenjegyzést követő aláírására.

Felelős: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia polgármester

Határidő: 1. pont: azonnal  
2. pont: döntést követő 5 napon belül

## Indokolás

### Tisztelt Képviselő-testület!

A Hagyományörző Kör – Verein für Traditionsbewahrung – 1988-ban alakult. Cégbírószági bejegyzése 1990-ben történt. Fő célja a budakeszi, ill. a magyarországi németek népi és keresztény kultúrájának megőrzése, valamint a helyi kulturális közéletben való aktív részvétel volt. A rendszerváltás idején az 1884-ben alapított Szépítő Egyesület mellett, a második közösség volt, mely az új lehetőségek szellemében tevékenykedett. Ez magában foglalta a kulturális események, ünnepek kezdeményezését, szervezését, lebonyolítását, de műemlékek restaurálását, valamint a testvérvárosokkal való baráti kapcsolattartást is.

A Körnek fontos, kezdeményező szerepe volt a Neckarsulm városával létrejött testvérvárosi kapcsolat kiépítésében. Napjainkban is sokszínű, élő kapcsolatokat ápol a németországi Baden-Württemberg tartomány területére kitelepített budakesziek közösségével, a Budakesser Gemeinschaft tagságával, akik felett Neckarsulm városa védnökséget vállalt.

A kapcsolatból a két város intézményei (önkormányzatok, iskolák, zeneiskolák, sportegyesületek, egyházak) és polgárai között máig tartó eleven együttműködés alakult ki.

1990-ben megalakult a Hagyományörző Kör Ifjúsági Táncsoportja Merklné Kálmán Mária vezetésével. A táncsoport 2004-es fennállásáig aktív szereplője volt budakeszi kulturális életének és a fiatalabb generációknak is átadott valamit a hagyományok szeretetéből. A táncsoport minden jeles községi eseményen, de számos külföldi vendégszereplésen is részt vett, tagjaiból pedig összetartó baráti közösség alakult ki.

A Kör már 1993-ban elnyerte a *Budakeszi emlékérmét*, közösségért végzett tevékenységéért és a budakeszi hagyományok ápolásáért.

2013 májusában elhunyt „Budakeszi angyala”, Nagyné Starcz Teréz. Ezt követően ideiglenesen a Kör elnökhelyettese, Bokor Ildikó vette át a Hagyományörző Kör vezetését. 2013 decemberében egy közgyűlés keretében a Kör megújult, új alaptörvényt fogadott el és új elnökséget választott. Az új elnök Ligetfalvi Károly, az új alelnök pedig Dr. Kotmayer Zsolt lett. A titkári feladatokat továbbra is Czégény Éva látja el.

2014-től már a Budakeszi Fúvószenekar is a Hagyományörző Kör új művészeti csoportjaként tűnik majd fel a budakeszi rendezvényeken, de egy új táncsoport létrehozása is szerepel az új vezetőség tervei között.

A Hagyományörző Kör megalakulásakor egyedül és egyedülállóan képviselte a magyarországi németek közösségét Budakeszin, ma már a Német Önkormányzattal és a Helytörténeti Tájház Baráti Körrel együttműködve őrizheti és újíthatja meg a hagyományokat, erősítheti a közösségi kapcsolatokat, járulhat hozzá a város kulturális színvonalának állandó emeléséhez és képviselheti Budakeszi városának érdekeit.

A fentiekre tekintettel javaslom az együttműködési megállapodás megkötését, és kérem az előterjesztés megtárgyalását, valamint a határozati javaslat elfogadását.

Budakeszi, 2015. április 13.

**Dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia s.k.**  
**polgármester**

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

**Budakeszi Város Önkormányzata**

Képviseli: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia polgármester

Székhelye: 2092 Budakeszi, Fő út 179.

Adószám: 15730095-2-13

Bankszámlaszám: 11742348-15390022

továbbiakban: Helyi Önkormányzat;

másrészről a

**Budakeszi Hagyományőrző Kör Egyesület**

Képviseli: Ligetfalvi Károly elnök

Székhelye: 2092 Budakeszi, Fő u. 108.

adószám: 18675555-1-13

számlaszám: 10701180-47718104-51100005

továbbiakban: Hagyományőrző Kör,

együttesen: Felek között, alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

## 1. Előzmények, a megállapodás célja

Jelen megállapodás megkötésére Budakeszi Város Önkormányzata Képviselő-testületének .../2015. (IV. 30.) Kt. határozata alapján kerül sor.

A Felek rögzítik, hogy a Hagyományőrző Kör a magyarországi, azon belül a budakeszi németek népi és keresztény kultúrájának, nyelvének, szokásainak felkutatását, megőrzését, gondozását és bemutatását tekinti elsődleges feladatának.

A Felek a jelenlétük erősítése, tevékenységük és céljaik előmozdítása érdekében a jelen megállapodás rendelkezéseinek megfelelően együttműködnek egymással.

## 2. Az együttműködési lehetőségek területei és formái

A Felek megállapodnak abban, hogy tevékenységüket összehangolják. Ennek keretén belül a Felek együttműködnek az alábbi területeken:

- a másik fél tájékoztatása éves tervekről, programokról;
- a közös tevékenységüket érintő pályázatok figyelése, közös pályázatok készítése, benyújtása;
- közös programok, megjelenések szervezése, anyagi támogatása Budakeszin és más helyszíneken;
- segítségnyújtás a Hagyományőrző Kör működéséhez szükséges adminisztratív feladatok elvégzésében;
- nemzetiségi jogok érvényesülésének elősegítése;
- a nemzetiség szellemi, épített és tárgyi örökségével kapcsolatos feladatok.

A Felek megállapodnak abban, hogy együttműködésük során anyagi lehetőségeiknek és költségvetésüknek megfelelően a közös feladatok költségeit - eltérő megállapodás hiányában - együttesen viselik.

#### 4. A Felek jogai és kötelességei

A Felek rögzítik, hogy a közös célok elérése érdekében az adott helyzetben általában elvárható gondossággal, a másik fél érdekeire figyelemmel kötelesek eljárni. A jelen megállapodással összefüggő tevékenységükről a másik félnek beszámolnak.

#### 5. A szerződés időtartama

A Felek a megállapodást határozatlan időre kötik, és azt bármelyik fél írásban felmondhatja. A felmondási idő 30 nap.

Bármely fél azonnali hatállyal felmondhatja a megállapodást, amennyiben a másik fél a megállapodásban foglalt rendelkezéseket súlyosan megszegi.

#### 6. Záró rendelkezések

A Felek aláírásukkal kijelentik, hogy a jelen megállapodás aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek.

Ezen megállapodást a Felek csak írásban jogosultak módosítani.

A jelen megállapodásban nem szabályozott feltételekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezések az irányadók.

A Felek a jelen megállapodást elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2015. ....

.....  
dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia  
polgármester  
Budakeszi Város Önkormányzata

.....  
Ligetfalvi Károly  
elnök  
Budakeszi Hagyományőrző Kör Egyesület

Pénzügyi ellenjegyző:

Budakeszi, 2015. ....

.....  
Cserép Zsolt  
mb. pénzügyi osztályvezető